

bibliographie
BIBLIOGRAPHIE
bibliographie

**Sélection d'ouvrages sur
la PAIX et MAHMOUD DARWICH**

**dans le cadre de
la Journée internationale de la Paix**

*Septembre 2014
Médiathèque de Gentilly*

La Paix

PAIX, s. f. (Droit nat. politique.& moral.) : c'est la tranquillité dont une société politique jouit; soit au-dedans, par le bon ordre qui règne entre ses membres; soit au-dehors, par la bonne intelligence dans laquelle elle vit avec les autres peuples.



VOUS TROUVEREZ SUR LE SUJET À LA MÉDIATHÈQUE :

BADEL R., BENAGLIA F., TALLEC O., *Le livre de la Paix*, 2004

Le livre commence par l'article 1 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme puis, sous forme illustrée nous donne à lire les citations de personnalités connues : écrivains, hommes religieux politiques et de nombreux artistes.

Badel, Ronan (Illustrateur)
Bénaglia, Frédéric (Illustrateur)
Tallec, Olivier (Illustrateur)

172.4 (espace Jeunesse)

BOURNIER I., POTTIER M., *La grande encyclopédie de la paix*, 2007

Encyclopédie pour les jeunes mais qui peut informer tout le monde avec 4 chapitres : La paix dans l'histoire – Agir pour la paix – Lieux et symboles de paix – L'état de la paix aujourd'hui.

Bournier, Isabelle (Auteur)
Pottier, Marc (Auteur)

327.174 (espace Jeunesse)

CASTILLO M., *La paix*, 1997

Cet ouvrage pose la question de la paix ou la guerre. Car nombre de philosophes ont inscrit la guerre dans la nature humaine.

L'auteure est philosophe et traite le sujet de ce point de vue. Critique éloignée de tout angélisme.

Castillo, Monique (Auteur)

142.42 (espace Adultes)

COMBES F., *Pour la paix*, 1983

Les plus beaux poèmes pour la paix nous font rencontrer des poètes de pays, d'époques et de sensibilités différents parfois très éloignés les uns des autres. On y trouve de célèbrissimes poèmes comme « La chanson de Craonne » ou « Le dormeur de Val » mais aussi de moins connus mais tout aussi beaux. On y trouve Pablo Neruda, Victor Hugo ou Garcia Lorca.

Combes, Francis (éditeur scientifique)

808.81 (espace Adultes)

FABER C., *Ensemble pour la paix*, 2006

Ce livre développe le thème de la paix pour faire découvrir aux enfants ce qu'elle signifie avec des exemples historiques et dans sa réalité contemporaine.

Faber, Claude (Auteur)

172.4 (espace Jeunesse)

FERRARA A., *Comme les pins de Ramallah*, 2006

Les enfants ont leur mot à dire sur la guerre, mais personne ne les écoute. Ce livre est le journal de deux garçons de douze ans qui ignorent tout l'un de l'autre et qui tiennent chacun leur journal, dans lequel ils racontent leurs souffrances mais aussi leurs espoirs de voir changer le monde.

Ferrara, Antonio (Auteur)

Dagail, Claude (Traducteur)

A/R (espace Jeunesse)

FOLMAN A., *Valse avec Bachir*, 2008

Valse avec Bachir qui se déroule au début des années 80 est à la fois un film d'animation et un film documentaire sur la première guerre du Liban. Le réalisateur Ari Folman, israélien se questionne lui-même sur ce qu'il faisait en 1982 lors du massacre de Sabra et Chatila.

Ce film peut toucher les jeunes par son traitement visuel par à la fois la fantasmagorie et l'hyperréalisme halluciné des scènes de guerre. C'est un vrai film antimilitariste.

Folman, Ari (réalisateur de film) (scénariste)

Ritcher, Max (compositeur)

F FOL (espace Adultes)

FOLMAN A., *Valse avec Bachir*, 2009

En 1982, Ari Folman est envoyé à Beyrouth comme jeune appelé et est témoin des massacres de Sabra et Chatila. De retour en Israël, traumatisé par ce qu'il a vu et vécu, il préférera oublier. Vingt-cinq ans plus tard, il relate sa quête des souvenirs enfouis dans le film Valse avec Bachir dont cet album est la version bande dessinée. Inclus, un entretien avec D. Polonsky.

Folman, Ari (Auteur)

Polonsky, David (Auteur)

Soubiran, Fanny (Traducteur)

BD FOL (espace Adultes)

L'ICEM., *La paix, faut s'accrocher*, 2000

« Faut s'accrocher » est la phrase d'un rappeur du groupe Les sages poètes de la rue. Ce petit ouvrage s'adresse aux adolescents pour leur dire que le combat pour la paix existe malgré l'environnement violent dans lequel ils vivent. Que parallèlement aux violences, d'autres luttes sont menées pour la paix et que l'on peut s'informer, agir et s'engager dans la défense de la paix.

172.4 (espace Ados)

JÜNGER E., *La Paix*, 1992

Ernst Jünger, écrivain allemand a participé aux deux guerres mondiales dans les troupes de choc au cours de la première et sous l'uniforme de la Wehrmacht à partir de 1941.

Cet essai est dédié à « la jeunesse d'Europe et à la jeunesse du Monde », et anticipe l'indispensable construction européenne au travers d'une nécessaire réconciliation des nations.

Petitjean, Banine (traducteur)

Petitjean, Armand (traducteur)

Jünger, Ernst (Auteur)

834.9 (espace Adultes)

MAYOR F., DROIT R-P., *Lettres aux générations futures*, 1999

Les lettres de personnalités politiques, artistiques et scientifiques de tous les pays du monde qui s'adressent aux générations futures en leur parlant de ce qui pourrait enrichir leur vie future et pourrait contribuer à la paix.

Mayor, Federico (éditeur scientifique)

808.86 (espace Adultes)

PAGNI G., *Chanter pour la paix*, 2003

Chanter pour la paix est un recueil de chansons nourries pour la plupart par la dénonciation de guerre. On y trouve entre autre: « Le déserteur », « Les deux oncles » de Georges Brassens ou « Quand un soldat » d'Yves Montand. Beaucoup de ces chansons sont nées en des années charnières.

Barbara (Auteurs/Compositeurs) (Chant)

Ferré, Léo (Auteurs/Compositeurs) (Chant)

Higelin, Jacques (Auteurs/Compositeurs) (Chant)

Kacel, Karim (Auteurs/Compositeurs) (Chant)

J 712 (espace Jeunesse)

POUZOL V., *Clandestines et Palestiniennes contre la guerre*, 2008

Cet ouvrage retrace, depuis 1948 mais surtout depuis la première Intifada, la chronique peu connue des rencontres entre militantes pacifistes israéliennes et palestiniennes, de leurs résolutions communes et de leurs déceptions face aux négociations internationales. L'auteur a réalisé 150 entretiens pour reconstruire l'histoire du désir de paix où s'entremêlent histoires individuelles et histoire collective.

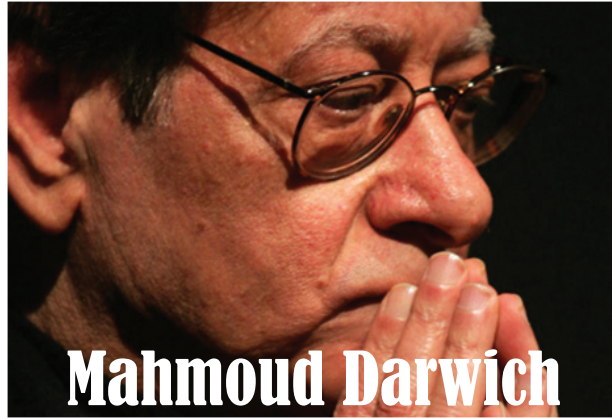
Pouzol, Valérie (Auteur)

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE. Institut d'histoire du temps présent (Paris)

305.4 (espace Adultes)



Mahmoud Darwich (en arabe : شكري ورد دومحم), né le 13 mars 1941 à Al-Birwah (Palestine sous mandat britannique) et mort le 9 août 2008 à Houston (Texas, États-Unis), est une des figures de proue de la poésie palestinienne. Ce poète hors norme de la culture palestinienne était un homme de paix et de justice.



Profondément engagé dans la lutte de son peuple, il ne cesse pour autant jamais d'espérer la paix et sa renommée dépasse largement les frontières de son pays. Il est le président de l'Union des écrivains palestiniens. Il publie plus de vingt volumes de poésie, sept livres en prose et est rédacteur de plusieurs publications, comme Al-jadid (ديجدال - Le nouveau), Al-fajr (رفال - L'aube), Shu'un filistiniyya (شؤون فلسطينية - Affaires palestiniennes) et Al-Karmel (الكرمل). Il est reconnu internationalement pour sa poésie qui se concentre sur sa nostalgie de la patrie perdue. Ses œuvres lui valent de multiples récompenses et il est publié dans au moins vingt-deux langues. Il est connu pour son engagement au sein de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP). Élu membre du comité exécutif de l'OLP en 1998, il quitte l'organisation en 1993 pour protester contre les accords d'Oslo « préférant une paix mais une paix juste ». Il est aussi le fondateur et le directeur de l'une des principales revues littéraires arabes, Al-Karmel, qui a cessé de paraître en 1993.

En mars 2000, Yossi Sarid, ministre israélien de l'Éducation, proposa que certains des poèmes de Mahmoud Darwich soient inclus dans les programmes scolaires israéliens. Mais le premier ministre Ehud Barak refusa, « Israël n'est pas prêt. »

Vous trouverez de cet auteur à la médiathèque :

À l'ombre des mots/Trio Joubran

groupe instr. : Samir Jourdan, Wissam Jourdan, Adnan Jourdan, oud; Youssef Hbiesch, perc. ; Mahmoud Darwich, voix

Contient: Laytaka. - Le lanceur de dés, part. 1. - Masar. - Le lanceur de dés, part. 2. - L'art d'aimer. - Le lanceur de dés, part. 3. - Majaz. - Le lanceur de dés, part. 4. - Sur cette terre. - Le lanceur de dés, part. 5. - Saraab. - Une rime pour les mu'allaqât. - La murale

Cet opus présente l'enregistrement et la captation du concert donné par le trio en septembre 2008 au Cultural Palace de Ramallah en Palestine, à l'occasion de la journée commémorative consacrée à Mahmoud Darwich, quarante jours après sa mort. Les frères, fins connaisseurs des cadences poétiques, transforment le discours en notes musicales, et le verbe en mélodie. Entre la voix du poète et leurs trois ouds, ils font émerger une structure rythmique nouvelle.

Trio Joubran (Groupes Instr.)

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur) (Narrateur)

024.2 (espace Arts et musique)

Anthologie (1992-2005)/Mahmoud Darwich

trad.de l'arabe par (Palestine) Elias Sanbar; sous la dir. de Farouk Mardam-Bey

Cette anthologie bilingue retrace l'itinéraire poétique de Mahmoud Darwich, ces poèmes sont inscrits dans la poésie arabe contemporaine en mêlant le collectif et l'individuel, le lyrique et l'épique.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)

Sanbar, Elias (Traducteur)

892.716 (espace Adultes)

Au dernier soir sur cette terre : poèmes

trad. de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)

Sanbar, Elias (Traducteur)

892.716 (espace Adultes)

Comme des fleurs d'amandier ou plus loin: poèmes/Mahmoud Darwich

trad. de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar

Une trentaine de textes courts célébrant de façon accessible mais savante les choses simples de la vie. L'ouvrage se termine sur quatre poèmes plus amples, dont un hommage au penseur palestino-américain Edward Saïd.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)

Sanbar, Elias (Traducteur)

892.716 (espace Adultes)

Écrivains des frontières/un film documentaire de Samir Abdallah et José Reynès

Une délégation d'écrivains, issus de huit pays, se rend à Ramallah en réponse à l'invitation de Mahmoud Darwich... Dans ce territoire occupé par l'armée, ils témoignent de la condition palestinienne et se font les hérauts d'une « collaboration linguistique » libératrice.

Abdallah, Samir (réalisateur de film)

Reynes, José (réalisateur de film)

892.716 (espace Adultes)

Une Mémoire pour l'oubli: le Temps : Beyrouth/Le Lieu:un jour d'août 1982

récit traduit de l'arabe (Palestine)

Chronique amoureuse d'une ville où la violence d'une guerre a effacé les frontières. Récit de ce jour d'août quand les troupes israéliennes assiègent Beyrouth.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)

Gonzalez-Quijano, Yves (Traducteur)

Mardam-Bey, Farouk (Traducteur)

892.7 (espace Adultes)

Ne t'excuse pas/Mahmoud Darwich

trad. de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar

Recueil composé de 47 courts poèmes aux thèmes variés s'interrogeant sur la frontière ténue entre prose et poésie. Trois compositions rendent hommage à des poètes proches de l'auteur: Yannis Ritsos, Amal Dunqul et Salim Barakat.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)

892.716 (espace Adultes)

La Palestine comme métaphore : entretiens

trad. de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar et de l'hébreu par Simone Bitton
Dans ces entretiens, dont quatre traduits de l'arabe et un de l'hébreu, Mahmoud Darwich retrace son itinéraire poétique, livrant en même temps un témoignage d'une brûlante actualité sur les multiples facettes de l'identité palestinienne.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)
Sanbar, Elias (Traducteur)

892.7 (espace Adultes)

La Terre nous est étroite, et autres poèmes, 1966-1999

trad. de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar

Auteur d'une quinzaine de recueils de poèmes, Mahmoud Darwich compose pour ce volume sa première anthologie, avec de nombreux textes inédits. Voix de la Palestine, il est celui qui a forgé les chants de l'exil, celui qui a dit le temps suspendu et dessiné les rêves, les regrets d'une identité irréductible.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)
Sanbar, Elias (Traducteur)

892.716 (espace Adultes)

La Trace du papillon : pages d'un journal (été 2006-été 2007)/Mahmoud Darwich

trad. de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar

Une centaine de textes courts, en vers ou en prose forment ce journal poétique écrit au fil des jours, lançant des réflexions politiques ou poétiques, très ancrées dans le quotidien de l'auteur. Dernier ouvrage publié de son vivant.

Darwich, Mahmoud (1941-2008) (Auteur)
Sanbar, Elias (Traducteur)

892.716 (espace Adultes)

